



## Publicaziuns officialas dils 13-03-2009

---

### Damondas da baghegiar

Nr. 16/2009

Datum da publicaziun: 13-03-2009

Patrun: Arnold Giger, 7173 Surrein

Object: Engrondir la finiastra ella fatschada encunter notg dalla casa nr. d'assec 327 sin la parcella nr. 1333 a Surrein, Giachentrina 327.

Ils profils ein tschentai ed ils plans da construcziun ein deponi tier la canzlia communal. L'investa publica cuozza 20 dis dapi il datum da publicaziun. Eventualas protestas encunter sura damondas da baghegiar ein d'inoltrar:

- a) appartenent il dretg privat agl uffeci circuital Cadi, Mustér cun ina copia alla cumissiun da baghegiar
- b) concernent il dretg public alla cumissiun da baghegiar Sumvitg enteifer 20 dis dapi il datum da publicaziun.

Sumvitg, 13-03-2009

Cumissiun da baghegiar Sumvitg

### Serrada via Val Sumvitg

Ord motivs da segirtad resta la via Val Sumvitg serrada naven d'immediat sil tschancun da Val anen per tut traffic.

Sumvitg, Mars 2009

Departament stradal

### Reducziun dallas premias dalla cassa da malsauns

Persunas che han aunc buca retschert direct dalla cassa da cumpensaziun in formular d'annunzia, han la pusseivladad da retrer quel directamein tier la cassa da cumpensaziun AVS en canzlia. Las annunzias pigl onn 2009 ston esser inoltradas entochen sil pli tard ils 31-12-2009.

Sumvitg, 13-03-2009

Cassa da cumpensaziun AVS

## **Inoltraziun declaronza da taglia 2008**

Tuttas personas naturalas cun dimora fiscala en vischnaunca ni schischom ein obligadas d'inoltrar ina declaronza da taglia.

### **Termins per inoltrar la declaronza da taglia**

Ils suandonts termins ein da risguardar per inoltrar la declaronza da taglia:

- **31 da mars 2009** per personas cun activitad da gudogn dependenta, scolars, students, pensiunai, disoccupai.
- **30 da settember 2009** per personas cun activitad da gudogn independent, societads semplas e personas domiciladas ordeifer il cantun cun interpresas el Grischun.
- **30 da settember 2009** per personas domiciladas ordeifer il cantun cun immobilias en vischnaunca (obligaziun limitada da pagar taglia).

### **Prolungaziun dil termin**

Damondas per ina prolungaziun dil termin ein d'inoltrar agl uffeci da taglia communal a scret avon ch'il termin da declaronza croda. Las damondas vegnan mo rispundidas, sche quellas san buca vegnir risguardadas ni mo per part.

Persunas che han buca retschert la declaronza da taglia ston tuttina ademplir lur obligaziun ed inoltrar la declaronza da taglia enteifer il termin sura menziunau (art. 127 LT). Tgi che ha buca survegniu ils formulars sa pretender quels tier igl uffeci da taglia communal.

Ils conjugals suttascrivan comunablamein la declaronza da taglia. Conjugals che vivan giuridicamein ed efectivamein en ina lètg nunseparada ein suttamess comunablamein alla taglia. Las entradas e la facultad vegnan summadas senza risguardar il stadi dils beins. Omisdus conjugals ein ella medema posiziun ella procedura e suttascrivan ensemen la declaronza da taglia. Sche la declaronza da taglia ei vegnida suttascretta sulettamein d'in conjugal, vegn la suttascripziun che maunca aunc pretendida.

### **Quen da taglia communal provisoric 2008**

L'jamna passada ei il quen da taglia communal provisoric per 2008 vegnius distribuius als pagataglias.

Tenor art. 43 dalla lescha communal da taglia valan ils suandonts termins da pagament.

- enteifer 30 dis: 2 % sconto (28-02-2009)

- enteifer 90 dis: netto (30-04-2009)

Per il pagament da sconto ei il schec postal remarcaus cun "sconto" d'utilisar.

### **Informaziun**

Davart damondas stat igl uffeci da taglia communal a disposiziun.

Sumvitg, 13-03-2009

Uffeci da taglia Sumvitg

### **Controlla da habitonts**

Mortori

Degonda Georg, naschius ils 28-11-1923 a Sumvitg, morts ils 2-3-2009, staus sesents a Cumpadials, Catun 181.

Sumvitg, 13-3-2009

Controlla da habitonts

## **Clom d'urgenza 118 Agid dils pumpiers da tuttas uras!**

Per saver garantir l'organisaziun en cass d'urgenza supplichein nus tuts convischin(a)s d'alarmar ils pumpiers adina sur la numra da telefon dil clom d'urgenza **118** e buc d'empruar da contactar pumpiers sin basa privata. Vus levgeis cheutras la lavur al corp da pumpiers e scursanis il temps d'alarmaziun marcantamein. Nus engraziein a Vus per Vies sustegn.

Sumvitg, 13-03-2009

Corp da pumpiers da Sumvitg

## **Exercezis e scolaziun pumpiers vischnaunca Sumvitg**

### **Cader:**

gievgia 30-03-2009 Surrein  
gliendisdis 17-08-2009 Breil  
mesjamna 19-08-2009

### **Entir corp:**

mesjamna 22-04-2009 Surrein  
mesjamna 29-04-2009  
gliendisdis 04-05-2009  
sonda 13-06-2009 DPA  
venderdis 21-08-2009  
gliendisdis 24-08-2009  
mesjamna 26-08-2009  
mesjamna 09-09-2009

### **Schurmetg da flad:**

mesjamna 15-04-2009 Surrein  
mesjamna 22-04-2009  
mesjamna 29-04-2009  
gliendisdis 04-05-2009 Trun  
sonda 13-06-2009 DPA  
venderdis 21-08-2009 Surrein  
gliendisdis 24-08-2009  
mesjamna 26-08-2009  
mesjamna 09-09-2009  
mesjamna 21-10-2009

Ils exerchezis entscheivan punctual allas 19.30 uras. Vies cumandant: Marc Cathomas

## **Pleiv Sumvitg/Cumpadials, Dumengia da Suppa, 15-3-2009**

Nies plevon sur Benny ensemen cun il cussegl pastroral e la gruppa da liturgia dalla pleiv Sumvitg/ Cumpadials envidan tuts parochians **dumengia, ils 15 da mars 2009** tier il survetsch divin ed in sempel gentar da cuminonza en casa da scola Sumvitg. Duront il survetsch divin astgein nus emprender d'enconuscher la patria da sur Benny ed el raquenta a nus sur dil viver en las Indias. Silsunter envidein nus Vus tuts ad in sempel gentar da Cureisma. Lein demussar solidaritad cun il pievel ellas Indias cun prender stediamein part a quella sentupada. L'unfrenda da quella dumengia surdein a sur Benny per ina casa d'affons en sia patria. Nus engraziein gia ordavon per Vies sustegn. Sur Benny ed ils responsabels dalla pleiv Sumvitg/Cumpadials

## **Scoletta vischnaunca da Sumvitg**

Annunzia per scoletta 2009/10

Tut ils geniturs che vulan schar frequentar la scoletta lur affons dall'annada 2004, duessan far aschi bien ed annunziar els a scret entochen ils **31-3-2009** cun indicar:

- num e prenum digl affon.
- datum da naschientscha digl affon.
- num e prenum dils geniturs.
- adressa.

**Annunziar mo ils affons che vegnan gl'empren onn a scoletta.**

Claudia Galluzzo-Bearth, Gir 692, 7172 Rabius claudia.galluzzo@kns.ch

Lucas Tuor, Plaun Curschellas, 7176 Cumpadials lucas.tuor@raiffeisen.ch

## **Uniun da catschadurs Greina, Sumvitg**

[www.catschadurs-greina.ch](http://www.catschadurs-greina.ch)

**Tscheina da catschadurs cun rangaziun da trofeas.** Nossa sera da catschadurs ha liug:

**Sonda, ils 14 da mars 2009 allas 20.00 uras el hotel Greina, Rabius. Naven dallas 19.30 uras** aperitiv cun contemplaziun dalla preit da trofeas.

Cordialmein envida *il comite d'organisaziun*

## **Casa sogn Giusep decoraziuns da Pastgas**

Per las senioras (naven da 60+) da nossa vischnaunca purschin nus in suentermiezdi per zambergiar da cuminsonza decoraziuns da Pastgas. Ensemen cun nossa responsabla per decoraziuns en casa, Annamaria Fry, saveis Vus passentar enzacontas uras da cuminsonza e crear decoraziuns pil temps da Pastgas.

Datum: gliendisdis, ils 30 da mars 2009

Temps: 13.30–17.00 uras

Cuosts: ina pintga contribuziun per cuvierer ils cuosts da material

Transport: sa vegnir organisaus

Annunzia: tochen ils 25 da mars 2009

Tier: Annamaria Fry-Moltoni, Rabius telefon 081 943 22 57 ni

Casa sogn Giusep, Ingrid Ritter telefon 081 929 30 00

El decuors dil suentermiezdi offerin nus ina pintga marena. Ei fagess plascher d'astgar beneventar in grond diember da participontas.

## **Societad da tir Vial Sumvitg cuors per tiradurs giuvens 2009**

Annunzia: Era uonn meina la societad da tir Vial Sumvitg atras il cuors per tiradurs giuvens annadas 1993/1994/1995. Medemamein dat ei era in cuors per tiradurs giuvens annadas 1989/1990/ 1991/1992. Giuvnas e giuvens dallas sura numnadas annadas che han plascher dal sport da tir, san sannunziar a scret ni per telefon al menader dil cuors: Gion Cajochen, Plazzas, 7173 Surrein, tel. 081 936 31 13. **Davos termin d'annunziar: 24 da mars 2009.**

## **Preavis Uniun sportiva**

Il di da skis dall'uniun sportiva Sumvitg ha liug dumengia, ils 29-03-2009 vil Gemsstock. Uniun sportiva Sumvitg

### **Societad da tir Vial Sumvitg radunonza generala**

Invitaziun alla radunonza generala che ha liug **venderdis, ils 20 da mars** en l'ustria dalla staziun Sumvitg allas 20.00 uras. Cordialmein envida la suprastonza e cumissiun da tir.  
Societad da tir Vial Sumvitg

### **Uniun da tratga da biestga**

Invitaziun alla radunonza generala, Mesjamna, ils 25 da mars allas 20.15 uras el hotel Dulezi a Trun

Tractandas:

1. Beinvegni ed avertura
2. Elecziun da 2 dumbravuschs
3. Prelecziun dil protocol dalla davosa radunonza generala
4. Rapport dil president
5. Prelecziun dil quen:
  - a) il quen dall'uniun
  - b) il quen dall'exposiziun a Trun
  - c) il quen dall'exposiziun a Breil
  - d) rapport dils revisurs
  - e) discussiun ed approbaziun dils quens
6. Fixar la taxa annuala all'uniun da tratga da biestga Cadi
7. Orientaziuns
8. Varia
9. Referat da signur Jörg Thürer, scolast dil Plantahof, cun il tetel 10 Todsünden bei der Landwirtschaftlichen Betriebsführung.  
Cun buns salids il president Giusep Demont

### **Pro Senectute Surselva Niev! sault a Sumvitg**

Il proxim sault per seniors e senioras ha liug: Sonda, ils 21 da mars 2009

Temps: 14.00–18.00 uras

Liug: Ustria dalla staziun a Sumvitg

Musica: Musica da sault «Stubete»

Sclariment: Ludivina Candinas-Collenberg, 7175 Sumvitg, tel. 081 943 19 22

### **Pro Senectute Surselva: Neu! Tanzveranstaltung in Sumvitg**

Der nächste Tanzanlass für jung gebliebene Senioren und Seniorinnen ist am: Samstag, 21. März 2009

Zeit: 14.00–18.00 Uhr

Ort: Ustria dalla staziun in Sumvitg (direkt beim Bahnhof)

Tanzmusik: Unterhaltungs- und Ländlermusik «Stubete»

Auskunft: Ludivina Candinas-Collenberg, 7175 Sumvitg, Tel. 081 943 19 22

### **Pro Senectute cuors: handy – practic**

In cuors per persunas che vulan sesurvir bein dil «handy» (telefonin). Nus telefonein, emprendin d'enconuscher las funcziuns dil menu ed arcunein numeras da telefon. (Fagei aschi bien e communichei tier l'annunzia la marca ed il tip da Vies handy.) Quell'occurrentza sedrezza a persunas da 60 onns ensi.

Menadra: Pia Dermon, Rätia Energie, Glion

Datum: mardis, ils 31 da mars 2009

Temps: 14.00–16.15 uras

Liug: Casa sogn Gions, Mustér

Annunzia: tochen **gliendisdis, ils 23 da mars 2009** tier Pro Senectute Grischun, Alexanderstrasse 2, 7000 Cuera, tel. 0844 850 844 (tarifa locala).

### **Pro Senectute Kurs: Handy – praktisch**

Ein Kurs für Leute, die ihr Handy sicher bedienen wollen: wir telefonieren, lernen die Menüfunktionen kennen und speichern Telefonnummern. (Bitte teilen Sie uns bei der Anmeldung Marke und Typ Ihres Handys mit.) Dieser Anlass richtet sich an Personen ab 60 Jahre.

Leitung: Pia Dermon, Rätia Energie, Ilanz

Datum: Dienstag, 31. März 2009

Zeit: 14.00–16.15 Uhr

Ort: Altersheim Casa sogn Gions, Dienstis

Anmeldung: bis **Montag, 23. März 2009** bei Pro Senectute Graubünden, Alexanderstrasse 2, 7000 Chur, Tel. 0844 850 844 (Lokaltarif).

### **Club da ballapei Trun/Rabius**

Usitau turnier da bigliard dil club da ballapei Trun/Rabius: naven dils **21 da mars entochen ils 18 d'avrel 2009**. Uonn ha il turnier liug ell'ustria Ischi a Trun.

Cordialmein envida, CB Trun/Rabius

**Sonda, ils 25 d'avrel 2009** ha liug ina radunonza extraordinaria dil club da ballapei Trun/Rabius.

**Sonda, ils 20 da zercladur 2009** ha liug a Trun/Pustget la fiasta da giubileum «75 onns CB Trun/Rabius».

**Dumengia, ils 21 da zercladur 2009** ha liug a Trun/Pustget igl usitau turnier da premis dil club da ballapei Trun/Rabius. Ustria e gril sil plaz. Divertiment per in e scadin.

### **Fiera da resti d'affons a Mustér**

cun stiva da caffè Venderdis, ils 27 da mars 2009 allas 19.00–21.00 uras

Sonda, ils 27 da mars 2009 allas 9.00–10.30 uras.

Ulteriuras informaziuns anfleis Vus sut Mustér!

Nus selegrein sin Vossa viseta Mummas cun affons pigns Mustér

## **Kinderkleiderbörse in Disentis**

mit Kaffeestube Freitag, 27. März 2009, von 19.00–21.00 Uhr

Samstag, 28. März 2009, von 9.00–10.30 Uhr

Weitere Informationen finden Sie unter Disentis!

Wir freuen uns auf Ihren Besuch. Mummas cun affons pigns Mustér

## **Biblioteca Trun**

Center communal (2. alzada)

[www.biblioteca-trun.ch](http://www.biblioteca-trun.ch)

Info: [biblioteca@trun.kns.ch](mailto:biblioteca@trun.kns.ch)

**Rico Tambornino** prelegia ord siu roman

Jakobs gestörtes Verhältnis zum Schnee.

Biblioteca Trun, venderdis, ils 27 da mars 2009 allas 20.30 Intermezzo musical

## **Biblioteca Trun**

**Liug: Center communal (2. alzada)**

**Info: [www.biblioteca-trun.ch](http://www.biblioteca-trun.ch); Info: [biblioteca@trun.kns.ch](mailto:biblioteca@trun.kns.ch)**

**Uras d'emprest/Öffnungszeiten**

Gliendisdis/Montag 15.30–17.00

Gievgia/Donnerstag 15.30–17.30

Venderdis/Freitag 19.00–20.30

durant las vacanzas da scola/ während der Schulferien: Venderdis/Freitag 19.00–20.30

Per scolas, uniuns ni gruppas ei la biblioteca aviarta tenor convegnientscha. 081 943 26 90.

Nus selegrein da Vossa viseta. *Il team dallas bibliotecaras.*

## **Biblioteca populara, Mustér**

**Liug: Casa da scola, tel. 081 947 52 90.**

**[biblioteca@disentis.ch](mailto:biblioteca@disentis.ch)**

Sut [www.disentis.ch](http://www.disentis.ch) ni [www.bibliotecas-surselva.ch](http://www.bibliotecas-surselva.ch) anfleis Vus nies entir catalog bibliotecar. Per Email saveis vus reservar ina ni pliras medias ed enteifer 5 dis retrer ad emprest ellas en biblioteca populara.

### **La biblioteca ei aviarta:**

Gliendisdis 18.30–20.00 uras

Mardis 13.30–15.00 uras

Gievgia 16.00–17.30 uras

Venderdis 18.30–20.00 uras

Nies motto: Leger...tedlar...mirar...!

Nus selegrein da mintga viseta.

Cun l'entschatta 2009 havein nus lantschau ina retscha d'exposiziuns cun presentaziuns da fotografias dallas uniuns indigenas. L'entschatta fa la grupa da skis d'affons JO I e II ed ils Mini I e II da Mustér e Sedrun. L'exposiziun cuoza entochen miez mars.

Nus selegrein da mintga viseta. *Biblioteca populara Mustér*